

## Zmluva

### o výpožičke zbierkových predmetov č. 29/2024/TANAP

uzatvorená podľa ust. § 659 a nasl. zák.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s ust. § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. Zákona o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov  
(ďalej len ako „Zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

#### Zmluvné strany:

**Názov:** Správa Tatranského národného parku so sídlom v Tatranskej Lomnici  
**Sídlo:** 059 60 Tatranská Lomnica č. 14 066, Vysoké Tatry, SR  
Práva forma: príspevková organizácia  
Štatutárny zástupca: Ing. Peter Olexa, riaditeľ Správy TANAP-u  
IČO: 54435293  
DIČ: 2121704090  
IČ DPH: SK2121704090  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN: SK52 8180 0000 0070 0067 5288  
SWIFT/BIC kód banky: SPSRSKBAXXX  
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Ing. Gabriela Chovancová, PhD.

(ďalej len ako “požičiavateľ”)

a

#### Vypožičiavateľ:

**Názov:** Správa Pieninského národného parku so sídlom v Spišskej Starej Vsi  
**Sídlo:** SNP 57/109, 061 01 Spišská Stará Ves  
Práva forma: príspevková organizácia  
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Klíč, PhD., riaditeľ Správy PIENAP-u  
IČO: 54435323  
DIČ: 2121703815  
IČ DPH: Štátna pokladnica  
Bankové spojenie: SK 98 8180 0000 0070 0067 5042  
Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvných: Ing. Vladimír Klíč, PhD., riaditeľ Správy PIENAP-u  
Funkcia:  
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy: Ing. Margaréta Malatinová  
Funkcia: environmentálna výchova  
Kontakty: [margareta.malatinova@pienap.sk](mailto:margareta.malatinova@pienap.sk), 0903 298 403  
(ďalej len “vypožičiavateľ”)

## **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať bezodplatne na dočasné užívanie zbierkový predmet v počte: 7 ks, bližšie špecifikovaný v prílohe č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len "predmet výpožičky" alebo „zbierkové predmety“).
2. Zmluvné strany prehlasujú, že v čase preberania predmetu zbierkový predmet nie je poškodený a je spôsobilý na dočasné užívanie podľa článku II. tejto zmluvy. Prípadné zistené poškodenie musí byť pred odovzdaním v zmysle tejto zmluvy zadokumentované samostatným protokolom

## **Článok II. Účel výpožičky**

1. Predmet výpožičky, vyšpecifikovaný v čl. I. bod 1. tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom výstavy v expozícií prírody Pienin v Správe Pieninského národného parku v Spišskej Starej Vsi
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že zmena účelu výpožičky je nepripustná.

## **Článok III. Doba výpožičky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na dobe výpožičky v období od **12.02.2024** do **31.12.2025**.
2. Odovzdanie a prevzatie zbierkového predmetu zmluvné strany potvrdia protokolárnym zápisom pri odovzdaní a preberaní zbierkového predmetu – v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť zbierkový predmet nepoškodený a v pôvodnom stave najneskôr posledný deň výpožičky.
4. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. tohto článku a článkom V. tejto zmluvy do siedmych kalendárnych dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu výpožičky.

## **Článok IV. Podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zbierkový predmet užívať súlade s článkom III. až V. tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
  - a) vykonať všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní zbierkového predmetu tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu,
  - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania zbierkového predmetu,
  - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetom výpožičky,
  - d) zamedziť nedovolenej manipulácii so zbierkovým predmetom,
  - e) vrátiť zbierkový predmet bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
  - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetu výpožičky,

- g) v prípade, ak hrozí vznik škody uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetu výpožičky), ktoré vznikli na predmete výpožičky počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu výpožičky podľa čl. I tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu výpožičky a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poisťnej zmluvy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetu výpožičky podľa čl. I. tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodený predmet výpožičky ostáva majetkom požičiavateľa. Vypožičiavateľ sa výslovne zaväzuje, že požičaný predmet výpožičky neposkytne do užívania tretej osobe.
  4. Zväzky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1. a 2. tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetu výpožičky na základe potvrdenia Protokolu o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov na dočasné užívanie a končia vrátením na základe potvrdenia Protokolu o vrátení dočasne užívaných zbierkových predmetov v Prílohe č. 2. a v Prílohe č. 3., ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
  5. Uverejňovanie predmetu výpožičky vo filme, v televízii, na iné účely ako na propagáciu výstavy je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetu výpožičky nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.

#### **Článok V.**

##### **Osobitné ustanovenia**

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si predmet výpožičky zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
  - a) Každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - b) Každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa,
  - c) Každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie vecí tretím osobám.
  - d) Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu výpožičky späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
2. Osobitné podmienky výpožičky: Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ. Zmluvné strany sa dohodli, že balenie a prepravu predmetu výpožičky z určeného miesta na určené miesto zabezpečí vypožičiavateľ.

#### **Článok VI.**

##### **Salvátorská a mediačná doložka**

1. V prípade, že niektoré ustanovenia tejto Dohody sú alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stanú neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsolentné), nemá to a ani nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto Dohody.
2. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto Dohody musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia tejto Dohody a ak také nie sú, potom príslušné ustanovenia slovenských právnych predpisov a to také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto Dohody, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodarí nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie a to ani po uplatnení ods. 2 tohto článku

Zmluvy, zmluvné strany sa týmto zaväzujú, že budú vzájomný spor riešiť za pomoci mediátora registrovaného v zozname mediátorov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Osobu mediátora si strany vyberú po vzájomnej dohode. Dohoda o riešení sporu mediáciou zaväzuje i právnych nástupcov zmluvných strán.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné prebiehajúce spory nespôsobujú neplatnosť Dohody a neopravňujú zmluvné strany zastaviť plnenie predmetu Dohody.

## **Článok VII.**

### **Všeobecné a záverečné ustanovenie**

1. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia zmluvy Zmluva nezverejní platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.
3. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve, je požičiavateľ oprávnený výpožičku zrušiť s okamžitou platnosťou.
4. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy dodatky tejto zmluvy sú platné len v písomne, formou očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť a účinnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane 2 vyhotovenia.
6. Súčasťou Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov je príloha č. 1 – Zoznam zbierkových predmetov a príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí zbierkových predmetov.

v Tatranskej Lomnici, .....

v Spišskej Starej Vsi,.....

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Ing. Peter Olexa  
riaditeľ Správy TANAP-u

Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u

Príloha č. 1 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 29/2024/TANAP  
Zoznam zbierkových predmetov

P.č	Názov zbierkového predmetu	Prírastkové	Evidenčné	Počet	Poist. hodnota
		Číslo n/s	číslo	[ks]	[Eur]
1	Dermoplastický preparát <b>Jež bledý</b> <i>Erinaceus concolor</i> Linnaeus, 1758	1329/2000 1722/94	Z <sub>M</sub> -1329	1	80
2	Dermoplastický preparát <b>Tchor tmavý</b> <i>Putorius putorius</i> Linnaeus, 1758	1337/2000 1730/94	Z <sub>M</sub> -1337	1	100
3	Dermoplastický preparát <b>Sviňa divá</b> <i>Sus scrofa</i> Linnaeus, 1758	1363/2000 1756/94	Z <sub>M</sub> -1363	1	80
4	Dermoplastický preparát <b>Sviňa divá</b> <i>Sus scrofa</i> Linnaeus, 1758	1364/2000 1757/94	Z <sub>M</sub> -1364	1	80
5	Dermoplastický preparát <b>Sviňa divá</b> <i>Sus scrofa</i> Linnaeus, 1758	1365/2000 1758/94	Z <sub>M</sub> -1365	1	80
6	Dermoplastický preparát <b>Sluka obyčajná</b> <i>Scolopax rusticola</i> Linnaeus, 1758	1371/2000 1764/94	Z <sub>A</sub> -1371	1	30
7	Dermoplastický preparát <b>Jeleň lesný</b> <i>Cervus elaphus</i> Linnaeus, 1758	1378/2000 1772/94	Z <sub>M</sub> -1378	1	100

n. nové p. č., s. staré p. č.

v Tatranskej Lomnici, .....

v Spišskej Starej Vsi.....

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Ing. Peter Olexa  
riaditeľ Správy TANAP-u

Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u

**Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke zbierkových predmetov č. 29/2024/TANAP**

**Protokol**  
**o odovzdaní zbierkového predmetu na dočasné užívanie**

**I.**

**Požičiavateľ:**

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci výpožičky a zodpovedný za dodržiavanie zmluvných podmienok:  
Funkcia:

**Vypožičiavateľ:**

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:  
Funkcia:

**Správa Tatranského národného parku so sídlom v Tatranskej Lomnici**  
059 60 Tatranská Lomnica 66,  
Vysoké Tatry

Ing. Gabriela Chovancová, PhD.  
kustód a kurátor zoologických zbierok

Správa PIENAP-u  
SNP č. 57/109, 061 01 Spišská Stará Ves

Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Požičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a vypožičiavateľ zbierkových predmetov preberá do dočasného užívania zbierkové predmety v rozsahu podľa prílohy č.1 a v súlade s čl. II. bod 1 zmluvy v počte 7 ks.

v Tatranskej Lomnici, .....

v Spišskej Starej Vsi.....

Požičiavateľ:

Ing. Peter Olexa  
riaditeľ Správy TANAP-u

Vypožičiavateľ:

Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u

**P r o t o k o l**

o vrátení zbierkových predmetov dočasne užívaných podľa  
Zmluvy o výpožičke zbierkových predmetov č. 6/2022/TANAP  
(ďalej len „Zmluva“) zo dňa 17.2.2022

**I.**

**Požičiavateľ:**

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec oprávnený konať vo veci  
výpožičky a zodpovedný za dodržiavanie  
zmluvných podmienok:  
Funkcia:

**Správa Tatranského národného  
parku so sídlom v Tatranskej  
Lomnici**  
059 60 Tatranská Lomnica 66,  
Vysoké Tatry

Ing. Gabriela Chovancová, PhD.  
kustód a kurátor zoologických zbierok

**Vypožičiavateľ:**

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:  
Funkcia:

Správa PIENAP - u  
SNP 57/109,061 01 Spišská Stará  
Ves  
Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u

**II.**

**Stav zbierkových predmetov**

Vypožičiavateľ zbierkových predmetov odovzdáva a požičiavateľ zbierkových predmetov preberá  
zbierkové predmety v rozsahu a počte podľa prílohy č.1 a v súlade s čl. II. bod 1 zmluvy v počte 7 ks,  
v nepoškodenom stave.

v Tatranskej Lomnici, 31.12.2023

v Spišskej Starej Vsi 31.12.2023

Požičiavateľ:

Ing. Gabriela Chovancová, PhD.  
zoológ, kustód a kurátor zoologických zbierok

Vypožičiavateľ:

Ing. Vladimír Klíč, PhD.  
riaditeľ Správy PIENAP-u